Naciones Unidas S/2019/674



Consejo de Seguridad

Distr. general
21 de agosto de 2019
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018) y 2449 (2018)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe es el 62º presentado en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 17 de la resolución 2139 (2014), el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015), el párrafo 5 de la resolución 2332 (2016), el párrafo 6 de la resolución 2393 (2017), el párrafo 12 de la resolución 2401 (2018) y el párrafo 6 de la resolución 2449 (2018) del Consejo de Seguridad, en el último de los cuales el Consejo solicitó al Secretario General que le presentara informes, por lo menos cada 60 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto en la República Árabe Siria.

2. La información que aquí figura se basa en los datos de que disponen los organismos del sistema de las Naciones Unidas y en los datos obtenidos del Gobierno de la República Árabe Siria y de otras fuentes pertinentes. Los datos facilitados por los organismos del sistema de las Naciones Unidas sobre sus entregas de suministros humanitarios corresponden a los meses de junio y julio de 2019.

II. Acontecimientos principales

Recuadro 1
Aspectos destacados: junio y julio de 2019

1. Pese al memorando sobre la estabilización de la situación en la zona de distensión de Idlib, firmado el 17 de septiembre de 2018 por la Federación de Rusia y Turquía, en el período que abarca el informe aumentó el número de bajas civiles, incluidas las muertes confirmadas, con más de 500 muertos desde que empezaron a intensificarse las hostilidades en el mes de abril. Hubo más de 500.000 casos de desplazamiento y la infraestructura civil sufrió daños considerables.

2. Prosiguieron los ataques contra los centros y servicios de atención médica y de educación, con 17 incidentes confirmados por la Organización Mundial de la Salud, que afectaron a centros y bienes de atención médica, y 55 incidentes verificados por el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, que afectaron a instalaciones

19-13903 (S) 230819 230819



Se ruega reciclar



educativas. Todos los incidentes ocurrieron en el noroeste del país y causaron la muerte o lesiones a mujeres y niños, personas que necesitaban atención médica y trabajadores humanitarios.

3. Las condiciones humanitarias en Al-Rukban, en la frontera sirio-jordana, siguen siendo extremas. Hay planes para enviar a la zona una misión humanitaria de las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria, siguiendo a dos convoyes anteriores, en estrecha coordinación con el Gobierno de la República Árabe Siria y las partes pertinentes sobre el terreno. Durante el período que abarca el informe prosiguieron las salidas de Al-Rukban, y al 31 de julio 17.724 personas se habían dirigido a zonas bajo control gubernamental. En los últimos meses, las Naciones Unidas reiteraron su petición de acceso a Al-Rukban —para facilitar el transporte de quienes expresaran su deseo con conocimiento de causa de salir del país y prestar asistencia humanitaria esencial según las necesidades— y se recibió la aprobación de las autoridades sirias el 31 de julio.

4. En el noreste del país, el campamento Al-Hawl, en la provincia de Al-Hasaka, hay 68.823 personas, de las cuales el 94 % son mujeres y niños. Durante el período que abarca el informe, más de 300 desplazados internos sirios abandonaron el campamento y regresaron a sus zonas de origen en las provincias de Al-Raqa y Deir Ezzor; un pequeño número de extranjeros regresaron a sus países de origen y está previsto repatriar a miles de personas al Iraq, a la espera de que el Gobierno del Iraq dé su asentimiento definitivo y se acuerde una fecha. El acceso humanitario al anexo en el que se alojaban los ciudadanos extranjeros (de nacionalidad ni siria ni iraquí) para la prestación sostenida de servicios siguió siendo limitado.

5. En junio y julio de 2019, los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron prestando asistencia a 6 millones de personas necesitadas en toda la República Árabe Siria mediante todas las modalidades de intervención. La asistencia humanitaria prestada por los organismos de las Naciones Unidas incluyó el suministro mensual de alimentos a un promedio de 3,6 millones de personas y más de 2,1 millones de tratamientos médicos y de salud en todo el país. La asistencia transfronteriza, autorizada en virtud de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2393 (2017), y 2449 (2018) siguió siendo parte fundamental de la acción humanitaria. Durante el período a que se refiere el informe, 1.160 camiones (30 envíos) llevaron asistencia vital a más de 1 millón de personas mediante entregas transfronterizas, y en junio y julio se prestó asistencia alimentaria a unas 827.000 personas (promedio mensual).

6. La acción de respuesta desde la República Árabe Siria continuó a gran escala en respuesta a las necesidades detectadas en gran parte del país, aun cuando el acceso seguía siendo limitado en algunas zonas y para algunos agentes humanitarios, incluidas las Naciones Unidas. Durante el período examinado, se informó de ciertas limitaciones para acceder a algunas partes de Idlib, norte de Hama y sureste de Alepo, principalmente por el aumento de las hostilidades, aunque se están realizando algunas actividades de respuesta en esas zonas. El acceso también estuvo limitado en la ciudad de Al-Raqa y al este del río Éufrates en Deir Ezzor, incluido el enclave de Hayin, en particular por la contaminación generalizada de explosivos peligrosos. Varios agentes humanitarios tampoco pudieron acceder de manera sostenible a algunas zonas del sur del país, incluso Al-Rukban, y de la parte oriental de Al-Guta, debido a la normativa administrativa.

Información actualizada en el ámbito humanitario

3. En el noroeste de la República Árabe Siria, la dramática escalada de la violencia ha provocado más de 500 muertes confirmadas de civiles y más de 500.000 desplazamientos desde que la violencia empezó a recrudecerse a finales de abril. Muchas personas han pasado por múltiples desplazamientos, algunos hasta diez veces. Se ha informado de que ciudades y aldeas enteras se han vaciado a medida que los residentes huían de sus comunidades en busca de seguridad y servicios básicos. La mayoría se desplazaron dentro de la provincia de Idlib, mientras que un número menor se trasladó a la parte septentrional de la provincia de Alepo. Solo en Idlib, hay personas desplazadas en unas 100 escuelas. Los campamentos de desplazados están superpoblados, y muchas personas se ven obligadas a permanecer a la intemperie. Las repercusiones de las hostilidades en la infraestructura civil siguieron siendo graves, ya que los ataques aéreos y los bombardeos de artillería han dañado o destruido instalaciones vitales como hospitales, panaderías, escuelas y estaciones de bombeo de agua. Desde finales de abril, se han producido al menos 43 incidentes en los que murieron o resultaron heridos civiles, personas que necesitan atención médica y el personal que los atiende. Además, al menos 87 instalaciones educativas han sufrido daños a causa de los ataques aéreos y los bombardeos. Solo en julio se produjeron al menos 29 incidentes que afectaron a la infraestructura civil y humanitaria o al personal humanitario, incluidos ocho centros de salud, cuatro escuelas, tres asentamientos de desplazados internos, cinco panaderías, tres mercados, tres estaciones de agua, una ambulancia y dos mezquitas. También han muerto varios trabajadores humanitarios. Los asociados humanitarios están respondiendo a las necesidades cambiantes de los nuevos desplazados y a las necesidades derivadas de los casos existentes, que ya eran significativos en cuanto a su tamaño y su vulnerabilidad. Dado que muchos de los trabajadores humanitarios proceden de las comunidades afectadas y, por lo tanto, ellos mismos son personas afectadas, la capacidad de respuesta se ve constantemente comprometida. Además, la capacidad para la distribución también se ve comprometida por el hecho de que parte de la infraestructura utilizada para prestar servicios ha sido dañada o destruida.

4. Las condiciones humanitarias en Al-Rukban siguieron siendo extremas durante el período que abarca el informe. Al 31 de julio, un total de 17.724 personas se habían ido espontáneamente hacia zonas bajo control gubernamental, y otras se habían dirigido a otros lugares siguiendo rutas informales. Los agentes humanitarios siguen preocupados porque aumenta el número de informes sobre el deterioro de las condiciones en Al-Rukban debido a la disponibilidad limitada de bienes y servicios básicos. Esto se debe a una combinación de factores, como la disminución de las actividades comerciales informales y la falta de asistencia humanitaria. Las Naciones Unidas también siguen preocupadas por la falta de acceso a servicios vitales de salud reproductiva y de violencia sexual y por razón de género de las adolescentes y las mujeres en edad de procrear. Las autoridades sirias han recibido la aprobación para enviar una tercera misión de las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria y están en marcha los planes para su despliegue en la zona.

5. En el noreste del país, el campamento Al-Hawl, en la provincia de Al-Hasaka, alberga actualmente a 68.823 personas, de las cuales el 94 % son mujeres y niños. En torno al 67 % de la población del campamento es menor de 18 años. El desglose de la población de los campamentos es el siguiente: 45 % iraquíes, 41 % sirios y 14 % de ciudadanos de otros países. El número de llegadas al campamento se ha estabilizado y no se han registrado grandes flujos en los últimos tiempos. Durante el período que abarca el informe, 322 desplazados internos sirios regresaron a sus zonas de origen en las provincias de Al-Raqa y Deir Ezzor, después de que se llegara a acuerdos con los jeques. Además, un pequeño número de extranjeros fueron repatriados a sus países. Los nacionales iraquíes siguieron mostrando preocupación

por su repatriación y el trato que recibirían en el Iraq una vez que regresasen, entre otras cosas, expresaron temor ante la estigmatización y a ser confinados en campamentos. En el campamento de Al-Hawl, el acceso humanitario a los anexos que acogen a unos 11.000 extranjeros, que no son iraquíes, ha mejorado ligeramente, aunque sigue estando limitado y afecta en particular a los servicios de salud y protección.

6. Durante el período que abarca el informe, las tensiones también aumentaron en el sudoeste de Siria, principalmente en las provincias de Deraa y Al-Suwayda, a medida que aumentaba la frustración por las presuntas violaciones por parte del Gobierno de los “acuerdos de reconciliación” que se concertaron en 2018. Se han celebrado manifestaciones pacíficas contra el Gobierno en algunos antiguos bastiones de la oposición para protestar contra las campañas de detención de funcionarios, y ha habido ataques ocasionales de los insurgentes contra las fuerzas gubernamentales.

Recrudecimiento de las hostilidades en la zona de distensión de la parte noroccidental de la República Árabe Siria

7. El recrudecimiento de las hostilidades en la parte noroccidental de la República Árabe Siria siguió aumentando durante el período de que se informa, con ataques aéreos de las fuerzas gubernamentales y progubernamentales, bombardeos mutuos de artillería y múltiples contraataques entre las fuerzas gubernamentales sirias, el grupo terrorista Organización para la Liberación del Levante, incluido como tal en la lista del Consejo de Seguridad, y los grupos armados no estatales de la oposición en la zona de distensión de Idlib y sus alrededores. Pese al memorando sobre la estabilización de la situación en la zona de distensión de Idlib, firmado el 17 de septiembre de 2018 por la Federación de Rusia y Turquía, siguió aumentando el número de bajas civiles, con más de 500 civiles muertos entre finales de abril y finales de julio; muchos más resultaron heridos. Desde que empezó a intensificarse la situación, hubo más de 500.000 desplazamientos: la mayoría de ellas se aproximaron a la frontera turca en la provincia de Idlib y otros grupos más reducidos se dirigieron a la parte occidental o septentrional de Alepo. Muchos de los desplazados se trasladaron a lugares de desplazamiento superpoblados o a refugios improvisados, lo que supuso una carga adicional para la asistencia humanitaria disponible en esas zonas, que ya estaba sobrecargada. Aunque muchas personas huyeron de las zonas afectadas por el conflicto, otras decidieron quedarse o no tuvieron otra opción, como algunos miembros de las poblaciones más vulnerables y con menor capacidad para hacer frente a la inseguridad y las necesidades humanitarias imperantes.

8. Las hostilidades y otras formas de violencia siguieron afectando gravemente a la población civil en distintas zonas de la República Árabe Siria, especialmente en el noroeste del país. En este sentido, se informó de un gran número de civiles muertos y heridos debido a ataques aéreos y terrestres por parte de las fuerzas gubernamentales y progubernamentales (véanse en el anexo ejemplos de incidentes de este tipo), y de daños considerables a instalaciones educativas y médicas, mercados locales, hogares, asentamientos de desplazados internos y otra infraestructura civil. Durante el período que abarca el informe, fueron atacadas ocho instalaciones de abastecimiento de agua en el distrito de Marea, en el sur de Idlib, de las que dependen unas 250.000 personas, entre ellas una estación de bombeo de agua y el depósito principal de agua de la ciudad de Ma’arrat An Numan, el 12 de julio. Muchos civiles resultaron muertos o heridos como consecuencia de los ataques terrestres esporádicos lanzados por diversos grupos armados no estatales o grupos terroristas designados como tales en la lista del Consejo de Seguridad en partes de las provincias de Hama, Idlib y Alepo.

9. Las organizaciones humanitarias siguieron denunciando ataques contra establecimientos educativos. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

verificó un total de 55 incidentes durante el período que abarca el informe[1], a saber, 45 en Idlib, 8 en Hama y 2 en Alepo. Entre ellos se cuentan los siguientes:

a) El 9 de junio de 2019, la escuela primaria Milaja, en Marea (Idlib), se vio gravemente afectada por un ataque aéreo y hubo daños en todas las puertas y ventanas;

b) El 10 de junio de 2019, una escuela sufrió daños parciales en la ciudad de Jan Shaijun, en la zona rural meridional de Idlib;

c) El 13 de junio de 2019, la escuela de Sfuhen sufrió daños parciales, en la zona rural meridional de Idlib;

d) El 14 de junio de 2019, la escuela primaria de Ihsim sufrió daños parciales, en la zona rural meridional de Idlib;

e) El 15 de junio de 2019, la escuela de al-Bara al-Sharqiya sufrió daños parciales, en Bara, en la zona rural meridional de Idlib;

f) El 16 de junio, la escuela primaria de Deir Sunbul sufrió daños parciales como consecuencia de ataques terrestres contra la población;

g) El 25 de julio de 2019, en la escuela primaria Ibn Hayyan, dos aulas se vieron afectadas por un ataque aéreo contra la ciudad de Kafruma, en Marea-Idlib.

10. Durante el período sobre el que se informa, el Sistema de Vigilancia de los Ataques contra la Atención Médica de la Organización Mundial de la Salud informó de 17 incidentes que afectaron a bienes e instalaciones de atención médica[1], y que causaron 12 muertos entre los trabajadores sanitarios y los pacientes. Otras 17 personas resultaron heridas y se produjeron daños en las instalaciones.

11. La escalada de las hostilidades en el noroeste, unida a los altos niveles de necesidad y vulnerabilidad, tuvo consecuencias humanitarias catastróficas para los aproximadamente 3 millones de personas que viven en la zona de Idlib. La comunidad humanitaria está respondiendo de acuerdo con su plan de preparación, elaborado a finales de 2018 y actualizado en mayo de 2019. Las Naciones Unidas están respondiendo a las necesidades de la población afectada con asistencia alimentaria de emergencia a través de raciones listas para el consumo, que se distribuyeron a más de 656.000 personas en junio y a casi 1 millón en julio. Además de la asistencia alimentaria de emergencia, las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución prestan asistencia alimentaria general a cerca de 900.000 personas cada mes, en forma de raciones de alimentos, en todo el noroeste del país. Sin embargo, muchos de los trabajadores humanitarios y proveedores de servicios forman parte, ellos mismos, de la población afectada y, a consecuencia de ello, se han suspendido las operaciones humanitarias en zonas de enfrentamientos abiertos. Pese a las actividades de preparación, la capacidad de respuesta está al límite, y podría verse desbordada si aumentan las necesidades debido a nuevos combates.

12. La persistencia de los actos de violencia en el noroeste ha afectado a la actividad agrícola en el norte de la provincia de Hama y en el sur de la provincia de Idlib. En períodos anteriores, los bombardeos y los ataques aéreos causaron la destrucción de cosechas y daños sufridos a los equipos agrícolas. Así, se perdió gran parte de la cosecha y se vio comprometida la capacidad de rehabilitar el suelo para la nueva temporada de siembra. Tradicionalmente, gran parte de la superficie agrícola de Idlib,

[1] Estos ataques se han confirmado utilizando sistemas de probada eficacia, en virtud de los cuales las Naciones Unidas reciben informes de los asociados sobre el terreno y los examinan en función de al menos otras dos fuentes independientes. Solo se incluyen en la lista de ataques confirmados los que han sido objeto de una investigación a fondo y están confirmados por todas las fuentes independientes. Estos sistemas se utilizan en todo el mundo y gozan de amplio reconocimiento.

considerada como una de las tierras más fértiles del país, se utiliza para cultivar trigo de invierno. Ante la destrucción sufrida durante la estación actual, la cosecha de invierno será una contribución crítica a la seguridad alimentaria de gran parte de la población de la zona y contribuirá a mantener los medios de subsistencia de muchos hogares. Los daños materiales sufridos por el equipo agrícola como resultado de la violencia obstaculizarán la capacidad de los agricultores para preparar sus tierras para la siembra, incluida la eliminación necesaria de los cultivos dañados. Se han registrado incendios en las provincias de Al-Raqa, Homs, Alepo, Al-Hasaka y Deir Ezzor debido a las altas temperaturas y a las municiones sin detonar, al igual que otros a más pequeña escala en Latakia, Tartus, Damasco Rural, Quneitra, Deraa y Al-Suwayda. Los incendios afectaran gravemente a la población, en particular en el noreste de Siria, donde los cultivos estacionales generan alrededor del 80 % de los ingresos. Además, los daños materiales a los equipos agrícolas mermarán la capacidad de los agricultores para cultivar sus tierras.

Información actualizada sobre la evolución general de la situación

13. El Enviado Especial del Secretario General prosiguió sus esfuerzos diplomáticos, consultando al Gobierno de la República Árabe Siria, al Comité de Negociación de la oposición siria y a los principales agentes regionales e internacionales. Las conversaciones se centraron en ultimar la composición y el mandato de un comité constitucional creíble, equilibrado, inclusivo y viable, de conformidad con la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad. El Enviado Especial y la Enviada Especial Adjunta también procuraron redoblar los esfuerzos para lograr la liberación de un número considerable de detenidos y obtener más información sobre las personas desaparecidas. El 31 de julio, un total de 29 personas detenidas por el Gobierno de la República Árabe Siria y grupos armados no estatales de la oposición fueron puestos en libertad simultáneamente en la provincia de Alepo. Lograr la participación de un amplio espectro de la sociedad siria y profundizar el diálogo internacional sobre Siria mediante la creación de un foro común en apoyo de los esfuerzos de las Naciones Unidas en Ginebra siguen siendo prioridades. Como parte de esas iniciativas, el Enviado Especial y la Enviada Especial Adjunta se reunieron con las comunidades de refugiados y desplazados internos, miembros de la sociedad civil siria y la Junta Consultiva de Mujeres Sirias.

Protección

14. Las hostilidades y otras formas de violencia siguieron afectando gravemente a la población civil en distintas zonas de la República Árabe Siria, especialmente en el noroeste del país. Los ataques aéreos y terrestres siguieron causando muertos y heridos entre la población civil y destruyendo o dañando infraestructura vital. Miles de comunidades han quedado atrapadas en zonas sembradas de artefactos explosivos que han continuado matando e hiriendo a civiles y obstaculizando el acceso humanitario mucho tiempo después de cesar las hostilidades. El uso de artefactos explosivos improvisados en ciertas zonas ha hecho aún más compleja esta amenaza.

15. Durante el período que abarca el informe, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos siguió recibiendo denuncias de la detención, el encarcelamiento o la desaparición de civiles. Según los informes, cientos de personas han sido detenidas por las fuerzas de seguridad del Gobierno desde principios de junio de 2019. La mayoría de las detenciones se han producido en las provincias de Deraa, Damasco Rural, Damasco y Homs. En algunos casos, esos incidentes podrían calificarse de detención o internamiento arbitrarios. En un caso, el ACNUDH documentó casos de 10 civiles, entre ellos una mujer, que fueron detenidos por las fuerzas de seguridad del Gobierno en redadas domiciliarias contra varios barrios de la ciudad de Ruhayba, en la zona oriental de Al Qalamun, en Damasco

Rural. Las familias de los detenidos a menudo averiguan su paradero por medios informales o después de pagar sobornos a los funcionarios.

16. Los civiles que vivían bajo el dominio de la Organización para la Liberación del Levante y otros grupos armados no estatales en las provincias de Idlib y Alepo siguieron sufriendo secuestros y privación de libertad y siendo objeto de asesinatos selectivos, palizas y otras formas de trato cruel, inhumano y degradante por parte de esos grupos. Algunos civiles, incluidos proveedores de servicios humanitarios y activistas de los medios de comunicación, recibieron amenazas de muerte, principalmente por criticar a la Organización para la Liberación del Levante o, en ocasiones, para exigir dinero o rescate, sin que a menudo se conozcan las verdaderas razones tras muchos de los incidentes.

17. Otros civiles, incluidos mujeres y niños del campamento de Al-Hawl, controlado por grupos armados no estatales en la provincia de Al-Hasaka, siguieron sufriendo las consecuencias de la separación familiar, el acceso restringido de asistencia humanitaria y las limitaciones a su libertad de circulación que, en algunos casos, podrían equivaler a la privación de libertad.

Respuesta humanitaria

18. Durante el período que abarca el informe, los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados llegaron a 6 millones de personas necesitadas, incluidos niños, niñas adolescentes y mujeres en edad reproductiva, en toda la República Árabe Siria. La asistencia humanitaria prestada por los organismos de las Naciones Unidas incluyó el suministro mensual de alimentos a un promedio de 3,6 millones de personas, y más de 2,1 millones de tratamientos médicos y de salud en todo el país (véase el cuadro 1).

Cuadro 1
Número medio de personas a las que las Naciones Unidas y otras organizaciones prestaron asistencia en la República Árabe Siria, a través de todas las modalidades, junio y julio de 2019

Organización	*Número medio de personas que recibieron asistencia cada mes*
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	3 187 000
Fondo de Población de las Naciones Unidas	653 000
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	948 000
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	287 000
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	453 000
Organización Internacional para las Migraciones	300 000
Organización Mundial de la Salud	2 120 000
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	1 132 000
Programa Mundial de Alimentos	3 600 000

19. La asistencia humanitaria prestada por los organismos de las Naciones Unidas desde el propio territorio de la República Árabe Siria incluyó la distribución de alimentos para 2,76 millones de personas en promedio cada mes, en zonas bajo control gubernamental y en el noreste del país. Más de 2 millones de personas

recibieron servicios y suministros de agua, saneamiento e higiene. Aproximadamente 400.000 niños y madres recibieron servicios de atención primaria, salud materna y reproductiva e inmunización. Además, más de 500.000 personas se beneficiaron de los servicios de prevención de la violencia de género, protección y apoyo psicosocial y protección de la infancia. Las operaciones de las Naciones Unidas dentro de la República Árabe Siria también incluyeron la administración de casi 1,2 millones de tratamientos médicos y de salud en todo el país.

20. En el noroeste de la República Árabe Siria, la comunidad humanitaria cuenta con un plan operacional detallado para responder a las necesidades de hasta 800.000 personas afectadas por el conflicto. Con unos 15.000 trabajadores humanitarios sobre el terreno, este personal sigue prestando asistencia alimentaria a las familias recién desplazadas, aumentando los servicios de salud en las zonas receptoras y prestando servicios de protección de emergencia. Se distribuyeron raciones listas para el consumo a más de 656.000 personas en junio, y a casi un millón en julio. Además de la asistencia alimentaria de emergencia, las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución prestan asistencia alimentaria general a cerca de 900.000 personas cada mes, en forma de raciones de alimentos, en todo el noroeste del país. Esta ayuda se entregó exclusivamente a través de la modalidad transfronteriza. Decenas de miles de personas reciben otros servicios y apoyo, como educación, artículos no alimentarios, agua limpia, alojamiento y servicios de nutrición y protección de emergencia.

21. Sin embargo, todos estos esfuerzos se enfrentan a la inseguridad y a la magnitud de las necesidades. Las necesidades humanitarias en el noroeste de la República Árabe Siria han aumentado, pero la capacidad de respuesta de la comunidad de ayuda se ha visto mermada. La capacidad de ejecución de las Naciones Unidas y de sus asociados se ha visto gravemente afectada por los daños en la infraestructura utilizada para prestar asistencia, mientras que una parte importante el personal de los asociados humanitarios también se han visto desplazados y necesitan asistencia, o han suspendido sus operaciones para mantener a salvo a su personal y a quienes reciben su ayuda. La magnitud del desplazamiento ha superado los planes de contingencia anteriores, y la financiación es ahora una preocupación urgente. Para mantener los niveles actuales de respuesta y garantizar una ampliación adecuada de las operaciones, los asociados humanitarios necesitan 242 millones de dólares. Sin más apoyo de los donantes, los asociados no podrán ampliar sus operaciones y responder a las necesidades nuevas ni a las existentes. A finales de julio, la financiación del Plan de Respuesta de Asistencia Humanitaria al Pueblo Sirio era inferior al 27 %. La respuesta para atender las necesidades de la población afectada en la parte noroccidental del país está integrada en el plan de respuesta. Sin embargo, el nivel de financiación hasta la fecha es peligrosamente bajo y ha obligado a los asociados a tomar decisiones difíciles que dan prioridad a los esfuerzos de respuesta para garantizar una respuesta humanitaria crucial y vital que se ofrezca de manera oportuna a las personas más afectadas. Por ejemplo, muchos asociados humanitarios se ven obligados a recurrir a los fondos que se habían asignado inicialmente a las necesidades previstas durante el próximo invierno para financiar, en su lugar, la asistencia de emergencia vital a las personas desplazadas. Se espera que en los próximos meses haya importantes lagunas en la respuesta.

22. Como parte de su respuesta humanitaria en todo el país, las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios siguieron prestando asistencia vital a más de 800.000 personas cada mes en las tres provincias del noroeste de la República Árabe Siria, a saber, en Deir Ezzor, Al-Raqa y Al-Hasaka. Esa asistencia incluyó la prestación de apoyo a algunos de los grupos más vulnerables en los campamentos de desplazados internos, como las personas desplazadas a consecuencia de los intensos combates librados en las que entonces eran las últimas zonas bajo el control del EIIL en Hayin y Baguz, en el sureste de la provincia de Deir Ezzor. En el campamento de Al-Hawl,

las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios se movilizaron con rapidez en una importante operación de socorro, en algunos casos redirigiendo las capacidades y las existencias desde otras partes del país para intensificar la respuesta. En total, unos 35 asociados humanitarios llevan a cabo más de 50 actividades y servicios para atender a los residentes del campamento. Se están realizando esfuerzos para mejorar el nivel de vida general en el campamento. Las condiciones de agua, saneamiento e higiene han mejorado, y las altas tasas de diarrea detectadas a principios de los meses de verano han disminuido a medida que los agentes humanitarios han logrado estabilizar la situación. Se han registrado menos casos de contaminación del agua debido a las campañas de promoción de la higiene y a la distribución a gran escala de pastillas depuradoras. Se están intensificando los trabajos relacionados con la iluminación, incluida la adquisición de 12.500 lámparas solares para mejorar las condiciones de seguridad entre las tiendas de campaña, y se están distribuyendo ventiladores recargables, mosquiteros y ropa de verano para los niños a fin de ayudar a la población del campamento a sobrellevar el calor del verano. También está en marcha la construcción de carreteras, la instalación de alumbrado público solar y otros servicios de infraestructura. Sin embargo, persisten los desafíos. Por ejemplo, los tres hospitales de campaña del campamento necesitan apoyo técnico y logístico, y su capacidad para operar es limitada. Además, sigue siendo esencial que se establezca una zona de cuarentena para las enfermedades infecciosas y el número limitado de ambulancias y transporte para casos de emergencia sigue siendo un obstáculo importante. Más de 1.800 personas con discapacidad necesitan asistencia con urgencia, por ejemplo ayudas técnicas como sillas de ruedas, bastones y muletas. También es necesario ampliar los servicios integrales para las personas de edad.

23. En Al-Rukban, la falta de acceso a artículos vitales, como alimentos y otros productos básicos, ha provocado tasas alarmantes de diarrea y hepatitis graves. Esto ha provocado el aumento de la presión sobre los residentes para que se vayan. Entre finales de marzo y el final del período que abarca el informe, 17.724 personas abandonaron Al-Rukban. Durante este período, las Naciones Unidas han prestado asistencia básica y servicios de protección a través de la Media Luna Roja Árabe Siria a las personas que se marchan de Al-Rukban, en su tránsito por los refugios y también en las zonas de destino.

24. Sin embargo, es igualmente fundamental seguir prestando asistencia sostenida a los civiles que permanecen en Al-Rukban. La mayoría de estas personas son mujeres y niños con acceso limitado a los servicios básicos de salud y reproducción y a los suministros de alimentos y nutrición. En los últimos dos años, las autoridades sirias solo han autorizado el acceso de dos convoyes humanitarios interinstitucionales a Al-Rukban; el primero en noviembre de 2018 y el segundo en febrero de este año. Desde entonces, las Naciones Unidas reiteraron su petición de acceso a Al-Rukban -para facilitar el transporte de quienes expresaran su deseo con conocimiento de causa de salir del país y prestar asistencia humanitaria esencial según las necesidades —y se recibió la aprobación de las autoridades sirias el 31 de julio.

25. Como resultado, se espera que se lleve a cabo una misión inicial de las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria de carácter interinstitucional y de evaluación para asesorar e identificar a las familias que deseen salir de Al-Rukban y viajar hacia las zonas de origen u otro destino que elijan. Se ha preparado una estrategia de información para asegurar que los residentes del campamento conozcan todos los detalles sobre la misión y su propósito. La misión también llevará a cabo debates de grupos semiestructurados para reunir información a fin de asegurar que las personas con necesidades especiales sean identificadas y priorizadas, al tiempo que se ofrezca a quienes no deseen marcharse o hayan cambiado de opinión la posibilidad de identificarse. Una vez que se haya completado la identificación, se espera que haya convoyes de las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria cada cinco días

para facilitar el transporte de quienes expresaran su deseo voluntario y con conocimiento de causa de salir de Al-Rukban. Paralelamente, se ofrecerá un conjunto equitativo de asistencia humanitaria esencial a los que permanezcan en Al-Rukban. Las Naciones Unidas siguen reiterando la importancia de que se adopte un enfoque basado en principios y cuidadosamente planificado para encontrar una solución duradera a la situación en Al-Rukban, que garantice el respeto de las normas básicas de protección y no exponga a un nuevo daño a las mujeres, los niños y niñas y los hombres desplazados y vulnerables, quienes, en muchos casos, ya están traumatizados. Todos los desplazamientos deben ser voluntarios, seguros y fundamentados y deben realizarse en condiciones dignas, con acceso humanitario asegurado en todo momento.

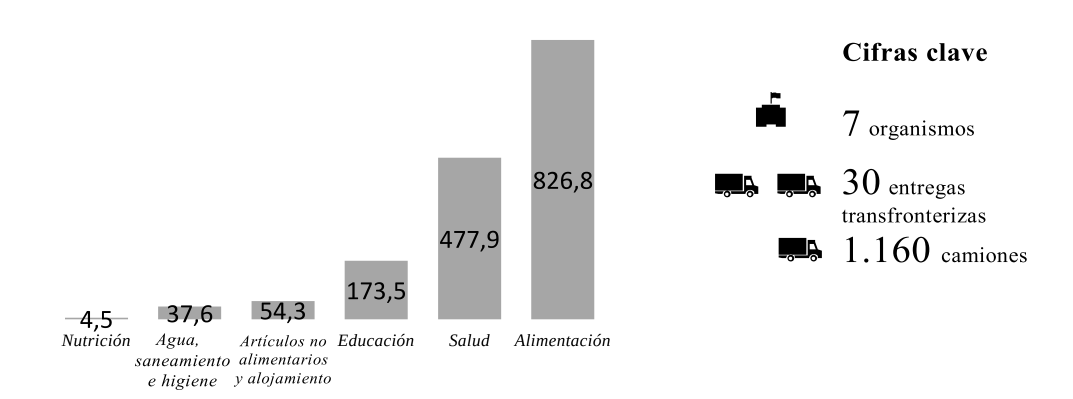
26. Los asociados en las actividades humanitarias relativas a las minas siguieron ejecutando programas en todo el país, incluso en el noroeste y el noreste, especialmente para educar a las poblaciones vulnerables sobre el riesgo de las minas, la remoción de explosivos peligrosos y la prestación de asistencia a las víctimas. A mediados de julio, los primeros equipos de educación sobre riesgos capacitados por el Servicio de Actividades relativas a las Minas en la República Árabe Siria se desplegaron en la provincia de Damasco Rural para proporcionar información y asesoramiento vitales a los grupos vulnerables de las zonas contaminadas. A finales de julio, los equipos habían llegado a 3.241 personas que se consideraban en situación de riesgo, como pastores, limpiadores de escombros, adolescentes y mujeres. Se espera que pronto se pongan en marcha proyectos similares en las provincias de Homs y Hama.

27. Prosiguieron los envíos transfronterizos de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017) y 2449 (2018) (véase el cuadro 2). Con arreglo a lo dispuesto en esas resoluciones, las Naciones Unidas notificaron con antelación cada envío a las autoridades sirias e incluyeron información sobre su contenido, su destino y el número de beneficiarios previstos. En los meses de junio y julio, 1.160 camiones (30 envíos) proporcionaron asistencia vital a más de 1 millón de personas mediante envíos transfronterizos (véase la figura I).

Figura I

Número de beneficiarios a los que las Naciones Unidas y sus asociados prestaron asistencia mediante envíos humanitarios transfronterizos, desglosados por grupo, junio y julio de 2019 (promedio mensual)

(En miles)



Cuadro 2
Número de beneficiarios de los envíos transfronterizos, por sector y distrito, junio y julio de 2019 (promedio mensual)

Provincia	*Distrito*	*Educación*	*Alimentación*	*Salud*	*Artículos no alimentarios y alojamiento*	*Nutrición*	*Agua, saneamiento e higiene*
Alepo	Afrin	–	17 505	–	–	–	–
Alepo	Al-Bab	–	–	1 635	–	–	500
Alepo	Izaz	79 550	79 410	58 010	5 374	–	9 698
Alepo	Yabal Siman	82 900	3 285	45 200	10 050	–	2 950
Hama	Al-Suqaylibiya	–	–	–	–	–	–
Idlib	Marea	–	80 888	7 075	8 450	–	900
Idlib	Ariha	–	6 200	227 950	–	–	–
Idlib	Harim	11 064	636 715	86 879	27 406	4 454	23 600
Idlib	Idlib	–	2 490	38 685	3 000	–	–
Idlib	Yisr al-Shugur	–	285	12 500	–	–	–

28. Durante el período sobre el que se informa, la Federación de Rusia envió a las Naciones Unidas boletines informativos del Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes y el Control de los Desplazamientos de Refugiados, en los que se describía someramente la asistencia humanitaria bilateral prestada. Otros Estados Miembros también siguieron proporcionando asistencia humanitaria bilateral y de otro tipo.

Acceso humanitario

29. La prestación de asistencia humanitaria requiere que las Naciones Unidas y todos los asociados humanitarios tengan acceso oportuno, seguro, sostenido y sin trabas a las personas necesitadas en toda la República Árabe Siria. La situación del acceso en el país es compleja: distintas zonas reciben una atención diferente, y distintos tipos de servicios requieren diferentes modalidades operativas. El acceso es esencial para la acción humanitaria basada en principios, que depende en gran medida de la capacidad para valorar independientemente las necesidades y proporcionar asistencia, y para vigilar y evaluar independientemente sus efectos, lo cual supone mantener un contacto regular con las personas afectadas.

30. Durante el período sobre el que se informa las Naciones Unidas siguieron prestando asistencia, desde dentro de la República Árabe Siria, a millones de personas necesitadas en miles de lugares de todo el país. Las tareas de vigilancia del acceso y presentación de informes desde Damasco, que antes se centraban en llevar el control del número de convoyes translineales, desde hace unos meses también están tomando en consideración el acceso del personal de las Naciones Unidas y su capacidad de prestar asistencia, llevar a cabo tareas de evaluación y seguimiento y prestar servicios de protección. Hay más de 1.700 funcionarios de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria, de los que más de 500 están desplegados en nueve centros situados fuera de Damasco (Alepo, Deraa, Deir Ezzor, Hama, Homs, Latakia, Al-Qamishli, Al-Suwayda y Tartus). Hay otros 3.860 funcionarios del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) desplegados por todo el país.

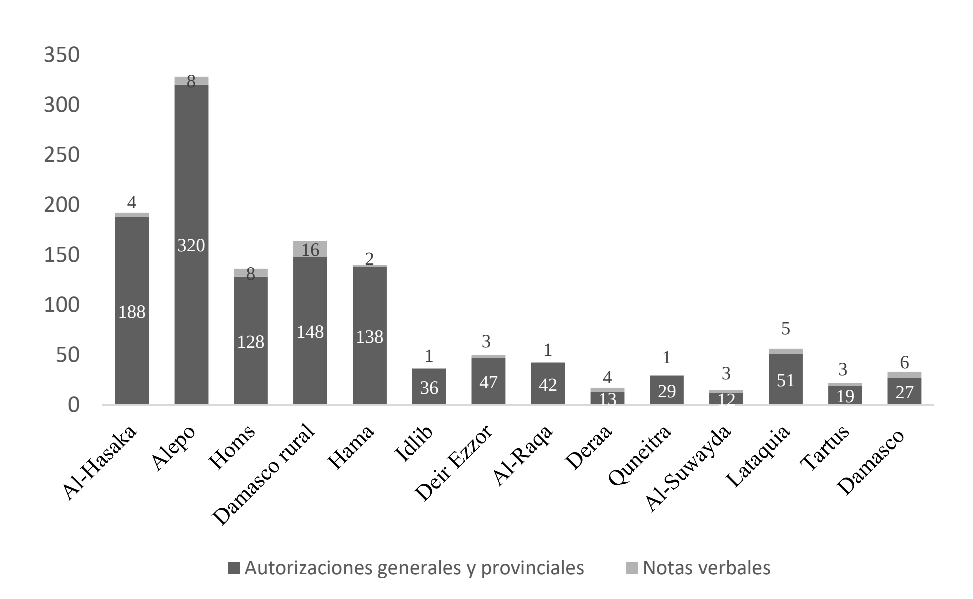
31. Muchas actividades de prestación de ayuda tienen lugar a través de asociados nacionales, principalmente organizaciones no gubernamentales de ámbito nacional y la Media Luna Roja Árabe Siria. Las Naciones Unidas se despliegan con frecuencia

junto con la Media Luna Roja Árabe Siria, sobre todo para evaluar las necesidades, acompañar la prestación de ayuda y hacer su seguimiento mediante misiones de vigilancia y evaluación. En junio y julio las Naciones Unidas llevaron a cabo cientos de misiones en toda la República Árabe Siria (véase el cuadro 3). Algunas de ellas, en particular las del personal con base en Damasco, requerían la aprobación oficial del Ministerio de Relaciones Exteriores (véase el cuadro 4), mientras que la gran mayoría, sobre todo las del personal sobre el terreno, se desplegaron con arreglo a acuerdos suscritos a nivel local con las autoridades provinciales y otras partes pertinentes.

Cuadro 3
Número de misiones realizadas por organismos de las Naciones Unidas y terceras partes/facilitadores desde dentro de la República Árabe Siria, por tipo: junio y julio de 2019

Tipo de misión	*Nota verbal*	*Autorización general*	*Autorización provincial*	*Número total*
Misiones de evaluación	14	54	45	113
Misiones para acompañar la prestación de ayuda	17	195	9	221
Misiones de vigilancia	32	865	45	942
Misiones de apoyo logístico, administrativo y de seguridad	7	45	–	52
Total	**70**	**1 159**	**99**	**1 328**

Figura II
Número total de misiones realizadas por organismos de las Naciones Unidas desde dentro de la República Árabe Siria, por provincia: junio y julio



Cuadro 4
Solicitudes de acceso presentadas por las Naciones Unidas para misiones de un solo organismo, junio y julio de 2019

Tipo de solicitud	*Número de solicitudes*	*Solicitudes aprobadas*	*Porcentaje de solicitudes aprobadas*
Misiones de evaluación	56	19	34
Misiones para acompañar la prestación de ayuda	41	21	51
Misiones de vigilancia	117	51	44
Misiones de apoyo logístico, administrativo y de seguridad	56	22	39
Total	**270**	**92**	**34**

32. En el último año el acceso desde dentro de la República Árabe Siria ha mejorado, en particular en las provincias de Tartus, Latakia, Al-Hasaka, Homs, Alepo y Hama. Durante el período que abarca el informe, aumentaron las misiones a muchas zonas del país, incluidas zonas de acceso menos frecuente en el pasado. Las Naciones Unidas y sus asociados siguieron prestando asistencia a un promedio de 2,9 millones de personas al mes y recibieron la aprobación de las autoridades sirias para llevar a cabo 1.328 misiones, de las cuales 1.159 fueron aprobadas a nivel local (aprobación general) y 92 a nivel nacional (aprobación oficial). Durante el período que abarca el informe, las Naciones Unidas o sus asociados también llegaron a nuevas zonas, como Baguz, en Deir Ezzor meridional, Marqada en el sur de Al-Hasaka y Abo Thohur y Sintar en el sur de Idlib, aunque todavía no de manera sostenible.

33. Sin embargo, el acceso humanitario desde dentro del país siguió siendo difícil en algunas partes y para algunos agentes, incluidas las Naciones Unidas. Durante el período que abarca el informe se notificaron varias limitaciones de acceso en Sinyar, Al-Tamania y Abu al-Zuhur en Idlib, debidas principalmente a la gran intensidad de las hostilidades. El acceso también estuvo limitado en la ciudad de Al-Raqa y al este del río Éufrates en Deir Ezzor, incluido el enclave de Hayin, sobre todo debido a la contaminación generalizada por artefactos explosivos que sigue existiendo después del cese de la violencia y hasta que se lleven a cabo las operaciones de remoción. Asimismo, siguió resultando imposible acceder de forma sostenible a algunas zonas del sur del país y de la parte oriental de Al-Guta debido al reglamento administrativo y a la inseguridad. La parte oriental de Al-Guta, por ejemplo, sigue dependiendo en gran medida de transporte de agua en camiones cisterna más de un año después de los cambios en el control. Algunos sectores siguieron teniendo una capacidad limitada para llevar a cabo evaluaciones estructuradas de las necesidades en todo el país. Fueron aprobadas 92 de las 270 solicitudes enviadas a las misiones que requerían la aprobación formal a nivel nacional del Ministerio de Relaciones Exteriores (el 34 %).

34. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió sus operaciones autorizadas en virtud de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017) y 2449 (2018). En el período sobre el que se informa, el Mecanismo supervisó la entrega por siete organismos de las Naciones Unidas de 30 envíos transportados en 1.160 camiones por dos cruces fronterizos: 16 por Bab al-Hawa (1.027 camiones); y 14 por Bab al-Salam (133 camiones). Con esto, el número total de camiones desde el inicio de las operaciones transfronterizas es de 26.995 (19.237 a través de Bab al-Hawa; 3.069 a través de Bab al-Salam; 4.595 a través de Al-Ramza; y 94 de Al-Yarubiya). No se plantearon dudas ni preguntas sobre el carácter humanitario de los envíos. Las Naciones Unidas notificaron cada envío al Gobierno de la República Árabe Siria con

48 horas de antelación. El Mecanismo se siguió beneficiando de la excelente cooperación de los Gobiernos del Iraq, Jordania y Turquía.

Visados y registros

35. Las Naciones Unidas siguieron colaborando con el Gobierno de la República Árabe Siria para que los visados para el personal se expidieran puntualmente. Sin embargo, siguen pendientes un mayor número de visados para funcionarios de las Naciones Unidas: en el período sobre el que se informa estaban pendientes 77, frente a 41 en abril y mayo (véase el cuadro 5).

Cuadro 5
Solicitudes de visados presentadas por las Naciones Unidas, junio y julio de 2019

Tipo de solicitud	*Número de solicitudes*	*Solicitudes aprobadas*	*Solicitudes denegadas*	*Solicitudes pendientes*
Visados solicitados durante el período sobre el que se informa	151	62	8	77
Renovaciones solicitadas durante el período sobre el que se informa	143	96	2	45
Visados pendientes desde antes del período sobre el que se informa	82	28	19	28
Renovaciones pendientes desde antes del período sobre el que se informa	48	44	0	4

Nota: Durante el período sobre el que se informa, las Naciones Unidas retiraron cuatro solicitudes de visado. Las Naciones Unidas retiraron siete solicitudes de visados pendientes antes del período sobre el que se informa.

36. En total hay 28 organizaciones no gubernamentales internacionales inscritas ante el Gobierno para realizar operaciones en el país.

Integridad física y seguridad del personal y las instalaciones de asistencia humanitaria

37. Las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales siguieron llevando a cabo sus programas en zonas afectadas por frecuentes enfrentamientos entre las partes en conflicto, ataques aéreos, intercambios periódicos de fuego indirecto de artillería y otros ataques. El personal humanitario de socorro también opera en zonas muy contaminadas por municiones sin detonar, restos explosivos de guerra y minas terrestres.

38. Desde que comenzó el conflicto, se ha informado de que cientos de trabajadores humanitarios han perdido la vida, entre ellos 23 funcionarios de las Naciones Unidas o de organismos del sistema de las Naciones Unidas, 18 de los cuales eran funcionarios del OOPS; 66 miembros del personal y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria; y 8 miembros y voluntarios de la Sociedad de la Media Luna Roja Palestina. También han muerto numerosos miembros del personal de organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales.

39. Al término del período sobre el que se informa, 27 funcionarios de organismos y programas del sistema de las Naciones Unidas estaban detenidos o desaparecidos (todos ellos funcionarios del OOPS).

III. Observaciones

40. Me preocupa profundamente el número de muertes de civiles y la destrucción de la infraestructura civil en la parte noroccidental de la República Árabe Siria, donde 3 millones de personas están atrapadas a causa de los enfrentamientos actuales. Los enfrentamientos entre las fuerzas del Gobierno y progubernamentales, los grupos armados no estatales de la oposición y el grupo terrorista Organización para la Liberación del Levante, designado por el Consejo de Seguridad, siguieron afectando a los civiles prácticamente todos los días. Según cálculos conservadores, desde que empezó a recrudecerse la violencia a finales de abril han muerto unos 500 civiles y muchos cientos más han resultado heridos. También se han producido alrededor de 500.000 desplazamientos, y solo en Idlib, hay personas desplazadas en unas 100 escuelas. Los campamentos de desplazados están superpoblados, y miles de personas se ven obligadas a permanecer a la intemperie. Se ha informado de que ciudades y aldeas enteras se han vaciado a medida que los residentes huían de sus comunidades en busca de seguridad y servicios básicos.

41. Las hostilidades también suponen un riesgo para la paz y la seguridad internacionales. Cumplir el memorando de septiembre de 2018 sobre la estabilización de la situación en la zona de distensión de Idlib es esencial para el bien de la población civil y conseguir que se reduzcan las tensiones es un componente necesario de los esfuerzos de mi Enviado Especial por revitalizar el proceso político facilitado por las Naciones Unidas, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad. Exhorto a quienes tienen influencia sobre las partes a que velen por la existencia de un entorno seguro y tranquilo, y a que eviten una nueva escalada.

42. Me alarma y me preocupa profundamente el hecho de que, durante el período que abarca el informe, hayan continuado los ataques contra los establecimientos educativos. Además de los 32 incidentes verificados que dañaron o destruyeron establecimientos educativos en abril y mayo, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia ha verificado un total de 55 incidentes durante el período que abarca el presente informe, a saber, 45 en Idlib, 8 en Hama y 2 en Alepo. Además, la Organización Mundial de la Salud confirmó en el período sobre el que se informa 17 incidentes que afectaron a centros y bienes de atención médica. Estos se suman a los 26 incidentes similares que ya habían sido confirmados por la Organización Mundial de la Salud en abril y mayo. Recuerdo a todas las partes que dirigir intencionalmente ataques contra edificios dedicados a la educación es un crimen de guerra, a condición de que no sean objetivos militares. Recuerdo además a todas las partes que los ataques dirigidos intencionalmente contra los hospitales y los lugares en que se aloja a enfermos y heridos, así como contra edificios, material, unidades y vehículos sanitarios y contra personal habilitado para utilizar los emblemas distintivos de los Convenios de Ginebra de conformidad con el derecho internacional, es un crimen de guerra. Todas las operaciones militares, incluidas las realizadas por grupos terroristas designados por el Consejo de Seguridad y las que se lleven a cabo contra ellos, tienen que respetar las normas del derecho internacional humanitario, en particular las relativas a la protección de las personas y los objetos civiles. Los responsables de graves violaciones del derecho internacional humanitario deben rendir cuentas de sus actos.

43. A este respecto, he anunciado mi decisión de establecer una junta de investigación interna de la Sede de las Naciones Unidas para examinar una serie de incidentes ocurridos en la parte noroccidental de la República Árabe Siria desde que se firmó el memorando sobre la estabilización de la situación en la zona de distensión de Idlib suscrito entre la Federación de Rusia y la República de Turquía el 17 de septiembre de 2018. La investigación se centrará en las instalaciones de la zona que

se han destruido o dañado y que las Naciones Unidas apoyaban o habían apartado del conflicto.

44. La persistente impunidad por las presuntas violaciones graves de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario cometidas por las partes en el conflicto sigue siendo motivo de grave preocupación. Exhorto a todas las partes en el conflicto, en particular al Gobierno de la República Árabe Siria, a todos los Estados, a la sociedad civil y al sistema de las Naciones Unidas, a que cooperen plenamente con el Mecanismo Internacional, Imparcial e Independiente para Ayudar en la Investigación y el Enjuiciamiento de los Responsables de los Delitos de Derecho Internacional Más Graves Cometidos en la República Árabe Siria desde Marzo de 2011, en particular proporcionando la información y documentación pertinentes. Tomar medidas de respuesta ante las violaciones graves de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario es un requisito jurídico y, además, es fundamental para lograr una paz sostenible en la República Árabe Siria. Reitero mi llamamiento a que la situación en el país se remita a la Corte Penal Internacional.

45. En vista de las graves inquietudes planteadas en repetidas ocasiones con respecto a la protección de los civiles y otras cuestiones de derechos humanos en la República Árabe Siria, sigo instando enérgicamente al Gobierno de la República Árabe Siria, de conformidad con las resoluciones del Consejo de Derechos Humanos S-18/1 y 19/22, a que coopere con el ACNUDH, incluso mediante el establecimiento de una presencia sobre el terreno que tenga el mandato de proteger y promover los derechos humanos.

46. Sigue estando claro más de ocho años después del inicio del conflicto que la solución a la crisis es política. Exhorto a las partes sirias en el conflicto y a sus aliados regionales e internacionales a que colaboren de manera constructiva con mi Enviado Especial. Acojo con beneplácito la labor realizada por mi Enviado Especial para dar prioridad a la adopción de medidas significativas para abordar la cuestión de los detenidos y desaparecidos, que podrían ayudar a fortalecer la confianza de la sociedad siria en el proceso político y su capacidad para lograr resultados concretos sobre el terreno. Acojo también con beneplácito su empeño por convocar un comité constitucional creíble, equilibrado, inclusivo y viable como primer paso de un proceso político más amplio que aborde de manera integral todos los aspectos de la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad. Solo una solución política inclusiva que satisfaga las aspiraciones legítimas de todos los sirios puede conducir a una paz sostenible y poner fin al sufrimiento inimaginable que los sirios llevan padeciendo durante demasiados años.

Anexo

Incidentes notificados que afectaron a la población registrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos: junio y julio de 2019*

Provincia de Idlib

- El 1 de junio, dos civiles resultaron muertos como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la ciudad de Jan Shaijun, en la zona rural meridional de Idlib. El mismo día, un centro médico sufrió daños en la población de Ihsim y la escuela Mártir Yahya al-Hasan sufrió daños en la población de Basqala como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la zona rural meridional de Idlib.

- El 2 de junio, dos niños murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la población de Al-Bara, en la zona rural meridional de Idlib. Ese mismo día, la escuela de Badama sufrió daños como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra Badama, en la zona rural meridional de Idlib.

- El 3 de junio, murieron al menos cuatro civiles, incluida una mujer. Hubo otros heridos, y la infraestructura civil resultó dañada o parcialmente destruida como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos en varios lugares de la zona rural meridional de Idlib. En la ciudad de Marrat al-Numan, al menos tres civiles, entre ellos una mujer, fueron asesinados, y un mercado local sufrió graves daños. En la población de Hish, un civil resultó muerto y la escuela sufrió daños. En la población de Al-Naqir, la escuela sufrió daños, y en la ciudad de Kafr Nubl, se registraron daños en el hospital de al-Khateeb.

- El 4 de junio, la escuela de Ahmad Taan sufrió daños como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres que afectaron a la ciudad de Jan Shaijun, en la zona rural meridional de Idlib.

- El 5 de junio, tres civiles (una mujer, un niño y una niña) murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la ciudad de Maarrat al-Numan, en la zona rural meridional de Idlib. Ese mismo día, cinco civiles, entre ellos una mujer, un niño y una niña, murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la población de Kafr Uwayd, en la zona rural meridional de Idlib.

- El 6 de junio, un niño resultó muerto como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la ciudad de Jan Shaijun, en la zona rural meridional de Idlib.

- El 7 de junio, tres civiles, entre ellos una niña, murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la población de Babolin, en la zona rural meridional de Idlib.

* En la lista de incidentes figuran ejemplos de cuestiones preocupantes en materia de derechos humanos planteadas en el informe. Sin embargo, debido a los cambios en las pautas del conflicto y a la pérdida de redes de fuentes creíbles o fidedignas en muchas de las zonas afectadas, cada vez es más difícil verificar los incidentes. En la lista figuran únicamente los incidentes denunciados a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que se han verificado siguiendo su metodología, por lo que no debe considerarse exhaustiva.

- El 8 de junio, una niña murió como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la población de Ain Qrei'a, en la zona rural meridional de Idlib. Ese mismo día, la escuela de Sfuhen sufrió daños como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra esa población, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 13 de junio, cuatro civiles, entre ellos una mujer, murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres contra la población de Moqa, en la zona rural meridional de Idlib. El mismo día, tres niños murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra las poblaciones de Maarrata, Yuzif y Jan al-Subul, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 14 de junio, cuatro civiles, entre ellos una mujer, un niño y una niña, murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la población de Hass, en la zona rural meridional de Idlib. Ese mismo día, un centro médico y la escuela de Ihsim sufrieron daños como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la población de Ihsem, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 15 de junio, cinco civiles (una mujer y cuatro niños) murieron y la escuela de al-Bara al-Sharqiya sufrió daños como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la población de al-Bara, en la zona rural meridional de Idlib. El mismo día, tres civiles murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la ciudad de Maarrat al-Numan, en la zona rural meridional de Idlib. Además, ese mismo día, un centro médico sufrió daños como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la población de Hish, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 16 de junio, una mujer murió como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la población de al-Zakat, en la zona rural meridional de Idlib. Ese mismo día, la escuela "Deir Sunbol" sufrió daños como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la población de Deir Sonbol.
- El 19 de junio, se informó de que 12 personas habían muerto como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos en las cercanías de pequeños comercios de la población de Benin, en la zona rural meridional de Idlib. El mismo día, dos mujeres civiles murieron en presuntos ataques aéreos contra la población de Kansafra, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 20 de junio, hasta 20 civiles murieron y otros resultaron heridos como consecuencia de los presuntos ataques aéreos en cuatro localidades de la zona rural meridional de Idlib. En la ciudad de Mastuma murieron ocho civiles, entre ellos cuatro niños y una mujer; en la población de Hish, seis civiles, entre ellos un niño y dos niñas, fueron asesinados; cuatro civiles (tres paramédicos y una mujer civil herida en una ambulancia) murieron en la ciudad de Maarrat al-Numan; y en la población de Kansafra, dos niños murieron también como resultado de un ataque similar.
- El 6 de julio, 16 civiles, entre ellos 3 mujeres y 7 niños, murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la ciudad de Muhambal.
- El 9 de julio, cuatro civiles, entre ellos 1 mujer y 2 niños, todos de la misma familia, murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos en las afueras de la población de El Deir al-Sharqi, cerca de Maarrat al-Numan, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 10 de julio de 2019, 10 civiles, entre ellos 2 mujeres y 4 niños (todos de la misma familia), murieron y otros 11, entre ellos 6 mujeres y 2 niños, resultaron heridos en Yisr al-Shugur, como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la ciudad.

- El 16 de julio de 2019, 12 civiles, incluidos 3 niños, murieron y otros 15 sufrieron heridas como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra zonas civiles en la población de Maar Shurin, en la zona rural meridional de Idlib. Al parecer, el primer ataque aéreo se produjo a las 10.30 horas en una plaza al norte de Maar Shurin conocida como plaza pública, donde había una panadería, una pollería y una librería. El dueño de la librería y su sobrino (17 años) murieron en el ataque. A las 10.40 horas, hubo un segundo ataque aéreo contra una plaza al sur de la población, donde había un supermercado, un cibercafé y una barbería. Siete civiles, entre ellos dos niños, resultaron muertos y otros 14 resultaron heridos durante el ataque.
- El 21 de julio de 2019, 12 civiles, incluidos dos niños, murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos (al parecer misiles y bombas de barril) contra la población de Urum al-Yawz, al sur de la ciudad de Idlib, en la provincia de Idlib. Los ataques se produjeron en las proximidades de una zona residencial, con viviendas, pequeños comercios y una mezquita, causando daños a varias viviendas y comercios. El mismo día, a primera hora de la tarde, al menos cuatro civiles, incluidos tres niños, murieron y al menos otros 15 sufrieron heridas como resultado de lo que supuestamente fueron dos ataques aéreos contra la población de Kafrouma. Según se informa, los ataques se produjeron en las inmediaciones de una zona residencial y una plaza pública.
- El 22 de julio, al menos 40 civiles, entre ellos 7 mujeres y 4 niños, murieron y decenas resultaron heridos como consecuencia de lo que supuestamente fue un ataque aéreo contra dos zonas de la ciudad de Maarrat al-Numan, en la zona rural meridional de Idlib.
- El 24 de julio, al menos 18 civiles, entre ellos 4 mujeres y 3 niños, murieron y otros 20, entre ellos mujeres y niños, resultaron heridos en lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra varias zonas de la zona rural meridional de Idlib, entre ellas Ariha, Mahambal y Tabish. Diez de las 18 víctimas reportadas fueron asesinadas en la población de Tabish, al norte de Jan Shaijun. Ocho de las víctimas, entre ellas tres mujeres y tres niños, pertenecían a la misma familia.
- El 25 de julio de 2019, cuatro civiles murieron y otros civiles resultaron heridos como consecuencia de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la ciudad de Kafrouma (el segundo ataque desde el 21 de julio de 2019). Ese mismo día, dos civiles, entre ellos una mujer, murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la ciudad de Atarib, en Idlib.

Provincia de Hama

- El 2 de junio, dos civiles murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres contra la población de Al-Zakat, en la zona rural septentrional de Hama.
- El 5 de junio, una mujer murió como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres contra la población de Murak, en la zona rural septentrional de Hama.
- El 6 de junio, el hospital de al-Mahbba sufrió daños importantes como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres contra la ciudad de Muhrada, en la zona rural septentrional de Hama.
- El 13 de junio, un civil murió como resultado de lo que supuestamente fueron ataques terrestres que golpearon la población de Murak, en la zona rural septentrional de Hama.

- El 14 de junio, un centro médico sufrió daños considerables como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la población de Kafr Zayta, en la zona rural septentrional de Hama.
- El 18 de junio, dos civiles murieron como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la población de Sfohen, en la zona rural meridional de Idlib, y a la aldea de Kafr Zayta, en la zona rural septentrional de Hama.
- El 4 de julio, al menos ocho civiles, entre ellos dos mujeres, resultaron muertos como resultado de lo que supuestamente fueron ataques aéreos contra la ciudad de Al-Latamna, en la zona rural septentrional de Hama.
- El 7 de julio, seis civiles, incluida una mujer, murieron en un presunto ataque aéreo que alcanzó las afueras de Qastun al-Sharqi, al noroeste de Hama.

Provincia de Alepo

- El 2 de junio, al menos 11 civiles, entre 2 dos mujeres y 1 niño, murieron y al menos otros 23 resultaron heridos como consecuencia de un artefacto explosivo improvisado en un vehículo que se encontraba en las proximidades de la calle al-Saraya en la ciudad de Izaz, en la zona rural septentrional de Alepo.
- El 16 de junio, al menos 12 civiles, entre ellos 3 mujeres y 6 niños (4 niñas y 2 niños), murieron y otros 17 resultaron heridos como resultado de presuntos ataques terrestres contra una fiesta de bodas en la aldea de Al-Wudeihi, en la zona rural meridional de Alepo.
- El 9 de julio, un civil murió cuando estalló una mina terrestre en la aldea de Ayn Dara, cerca de al-Bustan, en la ciudad rural de Afrin, en Alepo.
- El 12 de julio, al menos ocho civiles, incluidos dos niños y tres mujeres, murieron y al menos otros 20 resultaron heridos cuando se detonó un artefacto explosivo improvisado colocado en un vehículo cerca de un puesto de control en la ciudad de Afrin, al noroeste de Alepo.
- El 25 de julio de 2019, al menos tres civiles, entre ellos dos mujeres, murieron como resultado de un presunto ataque aéreo contra la ciudad de Bawabiya, en la zona rural occidental de Alepo.
- El 30 de julio, dos civiles, entre ellos una mujer, murieron y al menos otros cinco resultaron heridos como consecuencia de la detonación de una mina terrestre en la aldea de Zour Maghar, en las afueras de Ayn al-Arab/Kobanie en la zona rural noroccidental de Alepo.

Provincias de Al-Hasaka y Deir Ezzor

- El 11 de julio, al menos 12 civiles resultaron heridos cuando estalló un artefacto explosivo improvisado colocado en un vehículo en el centro de la ciudad de Al-Qamishli, en Al-Hasaka. La detonación ocurrió cerca de una iglesia en el centro de Al-Qamishli. Además de herir a civiles, la detonación también causó daños en la fachada de la iglesia y sus alrededores.

Provincia de Al-Raqa

- El 1 de junio, al menos siete civiles, entre ellos una mujer y dos niños, murieron y al menos otros 11 resultaron heridos como consecuencia de dos ataques con artefactos explosivos improvisados, reivindicados por el EIIL. El primer ataque se llevó a cabo con un artefacto explosivo improvisado colocado en un vehículo suicida que detonó cerca de un puesto de control de las Fuerzas Democráticas Sirias en las inmediaciones de la rotonda de Al-Naeem en la ciudad de Al-Raqa,

mientras que el segundo ataque se produjo poco después con un artefacto explosivo improvisado al borde de la carretera que detonó cerca de un vehículo de las Fuerzas Democráticas Sirias que se encontraba en las inmediaciones del parque de Ar-Rasheed, en la ciudad de Al-Raqa.